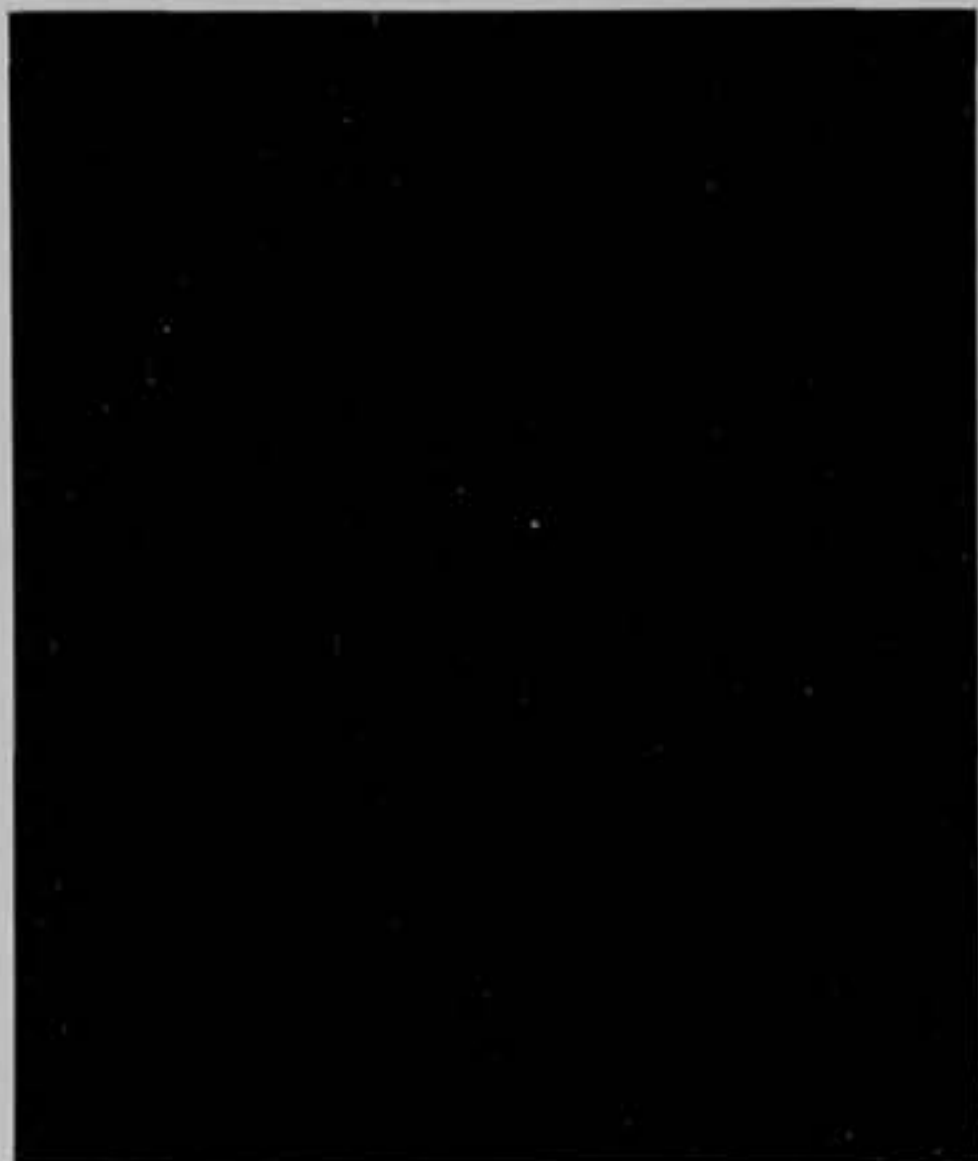


79



Mit den
besten Wünschen zum
Neuen Jahr

С НОВЫМ ГОДОМ!

DER SPIEGEL
DAS DEUTSCHE NACHRICHTEN-MAGAZIN

123 007 MOSKAU / МОСКВА
3. CHOROSCHEWSKIJ PR. 3 W, H. 1
3-й ХОРОШЕВСКИЙ ПР. 3 В, СТР. 1

TELEFON / ТЕЛЕФОН 940 05 02-04
FAX / ТЕЛЕФАКС 940 05 06

Jörg R. METTKE / Йорг Р. МЕТТКЕ
Leiter des Moskauer Büros

Заведующий московским бюро
журнала „ШПИГЕЛЬ“

29.12.98 10597

Глубокоуважаемый Борис Николаевич!

Примите мои сердечные поздравления с наступающим Новым 1999 годом!

*Желаю Вам доброго здоровья, семейного благополучия и
большого человеческого счастья.*

*Пусть Вашей многогранной деятельности сопутствует успех на благо
народа Российской Федерации, во имя укрепления
Содружества Независимых Государств.*

Искренне Ваш,



Иван Коротченя

ЕЛДП ELDP

Европейская либерально-демократическая партия

European liberal-democratic party

Центральный комитет

Россия, Москва

Президенту
Российской Федерации
г-ну ЕЛЬЦИНУ
Борису Николаевичу

Многоуважаемый Борис Николаевич!

Центральный комитет Европейской либерально-демократической партии поздравляет Вас с наступающим Новым, 1999 годом. Желаем Вам крепкого здоровья, успехов на внутренних и внешнеполитических аренах в это сложное и очень трудное для России время. Преклоняемся перед Вашей мудростью и надеемся, что именно Вы вернете России ее былое могущество и величие, восстановив ее нерушимый союз. Доказательство – Россия и Белоруссия. Этому примеру последуют и другие. Верим, что Россия будет одним из ведущих государств планеты. Вы полны здоровья и мы будем бороться за ваше президентство в 2000 году, потому что другого лидера мы не видим. Сегодня в России нет более достойного представителя на этот пост. С Вашим уходом конец демократии всем прекрасным начинаниям для блага российского народа, проводником и гарантом которых являетесь Вы.

С Новым годом, дорогой Борис Николаевич !

Генеральный секретарь партии
(В. Богачев)

Москва, Штаб-квартира Европейской либерально-демократической партии, 31 декабря 1998 года

Season's Greetings
and Best Wishes for
The New Year

Iwao Toriumi

Iwao Toriumi
President
Marubeni Corporation

23

*Happy Holidays
from the newly independent Conoco*

Archie

*Archie W. Dunham
President and CEO
Conoco Inc.*

CONOCO

84



Occidental C.I.S.
Services, Inc.

С НОВЫМ ГОДОМ
Season's Greetings

P. Machnes.



This card was produced from the art created by some of the children from the projects which ARC supports. ARC's volunteers work to help the underprivileged and disabled in Moscow, particularly children. ARC - Action for Russia's Children, is a UK registered charity (no. 1064327/0).

Основой для этой открытки послужили рисунки участников нескольких детских проектов, которые поддерживает ARC. ARC - Action for Russia's Children. (Помощь Детям России), организация, добровольно помогающая социально неустроенным детям и детям с отклонениями в физическом и умственном развитии.







"The generations of living beings are changed and like runners pass on the torches of life."

Lucretius

« Les générations se succèdent et, tels des coureurs, se passent le flambeau de la vie. »

Lucrece

"Las generaciones se suceden y, como atletas en una carrera, se pasan la antorcha de la vida."

Lucrecio

«Сменяются поколения живущих и, как бегуны эстафету, они передают друг другу факел жизни.»

Лукреций

«تتبدل الأجيال وتسعى متناقلة شعلة الحياة.»

لوقريتيوس

“生命之物世代更换，犹如接力赛跑者那样把生命的火炬相传。”

卢克莱修

1999

86

Season's Greetings

Meilleurs vœux

Feliz Año Nuevo

С наилучшими пожеланиями

مع أطيب التمنيات

新年快乐

The Director-General

Le Directeur général

El Director General

Генеральный директор

المدير العام

总干事

Federico Mayor